



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ფაქონი ჟურნალი  
საბავშვო ჟურნალი  
საბავშვო ჟურნალი  
საბავშვო ჟურნალი  
საბავშვო ჟურნალი

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров Грузинской ССР

№ 65 (13915) ПЯТНИЦА, 19 МАРТА 1971 ГОДА Цена 2 коп.

## УДАРНЫЙ ТРУД — ЗАЛОГ ПОБЕДЫ

«...Проект Директив, разработанный на основе глубокого научного анализа советской экономики, с учетом современного уровня ее развития и достижений научно-технического прогресса, представляет собой развернутую программу дальнейшего неуклонного подъема промышленности, сельского хозяйства, строительства, транспорта, связи, всех отраслей экономики, науки и культуры. В этом огромном политическом и государственном документе, предусматривающем повышение жизненного уровня народа, ярко выражена забота о советском человеке — строителе коммунизма». Это — цитата из резолюции XXIV съезда Компартии Грузии по докладу Председателя Совета Министров Грузинской ССР тов. Г. Д. Джавахидшвили «Проект ЦК КПСС «Директивы XXIV съезда КПСС по пятилетнему плану развития народного хозяйства СССР на 1971—1975 годы».

«Каждая строка проекта Директив по пятилетнему плану вселяет уверенность в светлом завтрашнем дне, заставляет глубоко задуматься над тем, что всем нам, советским труженикам, надо сделать, чтобы Родина наша стала в новой пятилетке еще могущественнее и краше». Эти слова принадлежат простой колхознице из села Авневи Знаурского района Като Мачарадзе. Старая доярка, проработав почти 40 лет в колхозе, ушла в 1965 году на заслуженный отдых. Неделю пробыла она на пенсии. И вот вернулась на молочнотоварную ферму, чтобы своим трудом участвовать в превращении в жизнь величественных планов партии.

В обыденном этом факте, как в капле воды, отразилось отношение миллионов простых советских людей к делам коммунизма, государственности. Планы партии — планы народа, его мечты, его свершения.

Идет третий месяц новой пятилетки. Нет такого участка промышленности, сельского хозяйства, науки, культуры, где люди не старались бы добиться отличных результатов, порадовать Родину своими успехами в труде.

На днях в печати были опубликованы итоги работы промышленности страны в целом, и нашей республики, в частности за январь и февраль 1971 года. Сообщения ЦСУ не могут не радовать. План января-февраля по объему реализации продукции и выпуску большинства важнейших видов промышленной продукции перевыполнен. Объем промышленного производства за эти месяцы против соответствующего периода прошлого года возрос по стране на 8,6 процента, а по среднесуточному производству — на 10 процентов. Производителей труда за этот же период увеличилась на 7 процентов.

Советская Грузия идет навстречу своему славному полувековому юбилею. Старт девятой пятилетки свидетельствует о твердой решимости достойно преодолеть намеченные рубежи, успешно реализовать взятые обязательства. По всем основным показателям планы января-февраля промышленностью Грузии выполнены успешно. По реализации

продукции перевыполнили планы первых двух месяцев Министерство лесной и деревообрабатывающей промышленности, министерства легкой промышленности, пищевой промышленности, Государственный комитет по заготовке, переработке и реализации плодов и овощей, министерства мясной и молочной промышленности, заготовок, местной промышленности. По сравнению с январем — февралем 1970 года произведено больше: электроэнергии на 100 миллионов киловатт-часов, минеральных удобрений на 13,7 тысячи тонн, капролактама — на 945 тонн, химического волокна — на 270 тонн, грузовых автомобилей — на 226 штук, металлорежущих станков — на 24 штуки, цемента — на 5 тысяч тонн.

Производство товаров народного потребления за это время соответственно увеличилось: тканей шерстяных и шелковых — на 728 тысяч квадратных метров, бельевого и верхнего трикотажа на 337 тысяч штук, мебели — на 389 тысяч рублей, мяса — на 2 тысячи тонн, цельномолочной продукции — на 238 тонн, консервов — на 4,8 миллиона условных банок.

Труд каждого рабочего, колхозника, строителя, инженера вливается в труд родной республики, создавая условия для общей победы. Только добросовестной работой, творческим отношением к порученному делу можно добиться подлинного успеха. А посмотрите, как работают люди в преддверии XXIV съезда КПСС и 50-летия установления Советской власти в Грузии и образования Компартии республики. Какой поистине всенародный подъем царит в цехах предприятий, на колхозных полях и виноградниках, на больших и малых стройках!

Обсуждение проекта Директив по пятилетнему плану вылилось в многомиллионный совет партии и народа. Глубокие раздумья рождают ценные предложения. Народ советует, подсказывает, изыскивает резервы. Проект Директив на девятой пятилетку раскрыл перед советскими людьми широкие перспективы созидательного труда. А с ясной перспективой и работает легче и живется веселее. Развитие социалистической экономики и культуры в соответствии с предначертаниями партии — кровное дело каждого на его трудовом посту.

Март — ударный месяц. Каждый день его строго экзаменует советского человека — с чем идет ты навстречу съезду, какой вклад в развитие народного хозяйства страны вносишь. Чтобы с гордостью ответить на этот вопрос, люди работают с удвоенной энергией, проявляя сноровку, инициативу. По почину москвичей трудящиеся республики развернули подготовку к массовому коммунистическому субботнику, который будет проведен 17 апреля.

Творческий труд, высокая сознательность миллионов, подлинно советский патриотизм людей, вдохновляемых ленинской партией, — верный залог того, что девятая пятилетка станет еще одним значительным этапом в нашей борьбе за коммунизм.



Весна вышла на поля. Чтобы вырастить богатый урожай, требуется уже сегодня затратить немало труда. На снимке: председатель колхоза села Магаро Сигнахского района Г. Гогинашвили (справа) и главный инженер хозяйства Э. Барамашвили проверяют качество сева.

### УКАЗ

Президиума Верховного Совета Грузинской ССР

О ПРОВЕДЕНИИ ВЫБОРОВ В ВЕРХОВНЫЙ СОВЕТ ГРУЗИНСКОЙ ССР И В ОБЛАСТНОЙ, РАЙОННЫЕ, ГОРОДСКИЕ, СЕЛЬСКИЕ И ПОСЕЛКОВЫЕ СОВЕТЫ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ ГРУЗИНСКОЙ ССР

В связи с истечением полномочий Верховного Совета Грузинской ССР седьмого созыва и полномочий областного, районных, городских, сельских и поселковых Советов депутатов трудящихся Грузинской ССР двенадцатого созыва Президиум Верховного Совета Грузинской ССР постановляет:

Назначить выборы в Верховный Совет Грузинской ССР и в областной, районные, городские, сельские и поселковые Советы депутатов трудящихся Грузинской ССР на воскресенье 13 июня 1971 года.

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДZE.  
Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. КВАЧАДZE.

Тбилиси, 18 марта 1971 г.

### ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ВЫПОЛНЕНЫ

Коллектив Гагрского молочно-овощного совхоза, включившись в социалистическое соревнование в честь XXIV съезда КПСС, обязался к 15 марта сдать государству три тысячи центнеров молока и тем самым выполнить план первого квартала. К этому же времени было решено сдать государству предусмотренные полугодным планом 160 центнеров мяса.

Свои предельно высокие обязательства коллектив совхоза реализовал досрочно, к 10 марта. (ГрузТАГ).

### ЕСТЬ КВАРТАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ!

Неся трудовую вахту в честь XXIV съезда КПСС, коллектив Тбилисского спецуправления № 78 «Страноведения» досрочно — к 15 марта рапортовал о выполнении задания первого квартала. Производительность труда повысилась на семь процентов, до конца марта сверх плана будут проведены работы на 69 тысяч рублей. (ГрузТАГ).

### ДОСТИЖЕНИЯ СЕЛЬСКИХ СТРОИТЕЛЕЙ

В соревновании в честь XXIV съезда КПСС и полувекового юбилея Советской Грузии отличные результаты добиваются коллективы передовых механизированных бригад. В числе их — бригады колхоза треста № 1 Министерства сельского строительства Грузинской ССР. Так, рабочие первой передовой механизированной бригады, досрочно реализовав двухмесячный план, добились увеличения объема строительно-монтажных работ по сравнению с соответствующим периодом прошлого года на 22,7 процента.

Ударными темпами сооружает Кодицкую птицефабрику коллектив передовой механизированной бригады № 5. Здесь двухмесячный план был выполнен на 57,7 процента больше работ, чем за тот же период минувшего года. Таких же высоких темпов достигли в предсезонном, юбилейном социалистическом соревновании труженики колонны № 14, аяты на сельских новостройках.

### МОЛОДОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ РАСТЕТ

Из месяца в месяц растет мощность молодого предприятия республики — Сурамского завода стеклоплатформ. Только в нынешнем, первом году новой пятилетки он должен выпустить 106 миллионов штук полулитровых бутылок — на 45 миллионов больше, чем в минувшем году. А к концу пятилетки годовая мощность предприятия достигнет 220 миллионов бутылок, и оно станет одним из крупнейших среди родственных предприятий страны.

Сейчас здесь проводится реконструкция второй стекловаренной печи, будут установлены две новые стеклоформирующие линии, а две имеющиеся линии модернизируются.

Истекившие месяцы нынешнего года свидетельствуют о том, что труженики завода валят отличный старт в новой пятилетке. Дополнительно к заданию выпущено более 600 тысяч бутылок, значительно перевыполнен план реализации продукции, а производительность труда возросла на 10,7 процента.

## ВЫСОКИЕ НАГРАДЫ ВРУЧЕНЫ

В празднично украшенном Потийском драматическом театре 18 марта собрался передовик промышленности и предприятий, представителей общественности города, партийные, советские и комсомольские работники. Здесь состоялся торжественный вечер в связи с вручением Потийскому комбинату № 2 ордена Трудового Красного Знамени.

Один из крупнейших комбинатов страны — предприятие коммунистического труда, Потийский комбинат вот уже десятый год подряд выходит победителем во Всесоюзном социалистическом соревновании. Потийские мучомолы, завершившие пятилетку в сентябре 1970 года, на полтора месяца раньше обязательств, второй год удерживают за собой переход Красное Знамя Совета Министров СССР и ВЦСПС. Дополнительно к пятилетнему плану мучомолы произвели почти 50 тысяч тонн продукции, сверхплановая прибыль составила 1.300 тысяч рублей. Продукция Потийского комбината № 2 удостоена диплома второй степени ВДНХ СССР, постоянным участником которой он является.

Торжественный вечер открыл секретарь партбюро комбината Г. Я. Бокучава.

Слово предоставляется второму секретарю ЦК Компартии Грузии А. Н. Чуркину. Тов. Чуркин сказал, что, включившись в социалистическое соревнование за досрочное выполнение планов восьмой пятилетки, достойную встречу XXIV съезда КПСС, 50-летия Советской Грузии и Компартии Грузии, коллектив комбината добился замечательных трудовых успехов. От имени Центрального Комитета Компартии Грузии, Президиума Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров республики тов. Чуркин горячо поздравил коллектив предприятия с высокой правительственной наградой, пожелал ему новых трудовых побед. Он выразил уверенность, что труженики Потия, осуществляя решения партии по дальнейшему подъему материального и культурного уровня жизни народа, внесут свой весомый вклад в создание материально-технической базы коммунизма в нашей стране. Под аплодисменты присутствующих А. Н. Чуркин прикрепил орден к знаменю предприятия.

На трибуне — директор Потийского комбината № 2 А. Г. Хорава. Он рассказал о славном трудовом пути предприятия, основанного в начале 40-х годов. За короткий срок потийские мучомолы, постоянно совершенствуя производство, смогли втрое перекрыть мощность предприятия.

С приветствиями на вечере выступили первый секретарь Потийского горкома партии Н. А. Лаква, министр заготовок Грузинской ССР М. Б. Нарсия, начальник Потийского морского порта Г. С. Ватава, заведующий городским отделом народного образования А. Л. Цхадава, второй секретарь Потийского горкома комсомола З. А. Цанава, работница Потийского комбината Ц. В. Ампилава, секретарь парткома завода имени С. Орджоникидзе А. И. Искридзе, пионеры города.

Участники торжественного вечера направили приветственную телеграмму в адрес ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР и Совета Министров СССР.

Вечер завершился концертом.

Высокой наградой предприятия удостоилось за успешное выполнение плана восьмой пятилетки, повышение эффективности производства, внедрение передовых методов труда.

17 марта в клубе «Центролит» состоялось общезаводское собрание, посвященное вручению предприятию ордена «Знак Почета».

Собрание открыл секретарь партбюро завода Г. Анчабадзе, который представил слове в первом секретарю Тбилисского Комитета КП Грузии О. Лопашвили. Он горячо поздравил собравшихся с высокой наградой и отметил замечательные достижения производственников в минувшей пятилетке.

Тов. Лопашвили под бурные аплодисменты прикрепил орден «Знак Почета» к заводскому знамени, которое внесли ветераны предприятия, модельщик, Герой Социалистического Труда В. Боровак, формовщик, депутат Верховного Совета Грузинской ССР Г. Куртанидзе и бригадир формовщиков С. Купрадзе.

Со словами приветствия к коллективу предприятия обратились заместитель министра станкостроительной и инструментальной промышленности СССР Г. Федоровский, депутат Верховного Со-

вета СССР токарь Тбилисского станкостроительного завода имени Кирова З. Саралидзе, директор лицевого завода «Центролит» Д. Чуриков, директор Чаренцванского завода «Центролит» А. Сапария, директор Института металлургии Академии наук Грузии, академик Академии наук республики Ф. Тавадзе, директор Тбилисского электроавтоматического завода имени Ленина А. Буадзе, главный инженер треста № 3 «Тбилиспромстрой» А. Читашвили, директор Чаренцванского завода рачетных станков М. Габояна.

В. Боровак, Г. Куртанидзе и директор тбилисского завода «Центролит» И. Имерлишвили сердечно поблагодарили партию и правительство за высокое признание заслуг коллектива и обещали сделать все, чтобы выполнить задания новой пятилетки еще более успешно.

Собрание приняло приветственную телеграмму Центральному Комитету КПСС, Президиуму Верховного Совета СССР, Совету Министров СССР.

На собрании присутствовал секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. Квачада, заведующий промышленно-транспортным отделом ЦК КП Грузии Э. Гулушаури, первый секретарь Ленинского райкома ЦК КП Грузии С. Микадзе. (ГрузТАГ).

### 100-ЛЕТИЮ ПАРИЖСКОЙ КОММУНЫ ПОСВЯЩАЕТСЯ

Торжественное собрание, посвященное 100-летию Парижской Коммуны, состоялось 17 марта в Москве.

Собравшиеся в Большом театре Союза ССР представители партийных, советских, общественных организаций и Советской Армии горячо аплодировали и там встретили появление в президиуме товарищей Л. И. Брежнев, Г. И. Воронова,

А. П. Кириленко, А. Н. Косыгина, К. Т. Мазурова, А. Я. Пельше, Д. С. Полянского, М. А. Суелова, А. Н. Шелепина, В. В. Гришина, П. Н. Демичева, Д. Ф. Устинова, И. В. Капитонова, К. Ф. Катусева, Ф. Д. Кулакова, В. Н. Пономарева, М. С. Солмоленцева, а также гостей — делегацию Французской коммунистической партии в составе члена Политбюро ФКП

Г. Бесса и члена ЦК ФКП А. Роль-Танги, членов делегации Всеобщей конфедерации труда Франции во главе с секретарем ВКТ А. Аллами.

Собрание открыл кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь МКГ КПСС В. В. Гришин.

С докладом выступил секретарь ЦК КПСС Б. Н. Пономарев. (ТАСС).

## ЮБИЛЕЙНЫМИ МАРШРУТАМИ РЕСПУБЛИКИ

АГИТПРОБЕГ «ЗАРЯ ВОСТОКА» В ОЗНАМЕНОВАНИЕ XXIV СЪЕЗДА КПСС, 50-ЛЕТИЯ СОВЕТСКОЙ ГРУЗИИ И ОБРАЗОВАНИЯ КОМПАРТИИ ГРУЗИИ

Считанные дни отделяют нас от того знаменательного момента, когда в столице нашей Родины — Москве откроется XXIV съезд Коммунистической партии Советского Союза. К этому большому событию готовится вся страна. Новые производственные успехи, замечательные открытия ученых, премьеры на сценах театров и экранов кино, выдающиеся достижения спортсменов, и вызываются

шая восхитение всего мира работа неутомимого «Лунохода» на далекой Луне — вот с чем приходят советские люди к форуму коммунистов страны.

Для трудящихся нашей республики весна первого года девятой пятилетки знаменательна и деятельной подготовкой к празднованию 50-летия Советской Грузии и образования Компартии Грузии.

В своих очерках, репортажах, путевых заметках корреспонденты «Заря Востока», участвующие в агитпробе, расскажут на страницах газеты о том, что принесла Советская власть в горные села республики, как возродились к жизни заблоченные в прошлом земли древней Колхиды, о преобразованиях в Самгорской степи, о прекрасной долине Алазавской долины, о вдохновенном труде горняков Ткварчели и Чхатаур, металлургов Рустави и Зестафони, портновиков Батуми и Потия, чаеводов и виноградарей, энергостроителей и мелодистов, о полнокровной, богатой событиями, многогранной жизни республики.

Агитпробег взял старт. Его участники побывали в городе грузинских металлургов и химиков — Рустави и в Гардабанском районе.

ПЕРВЫЕ МАТЕРИАЛЫ ИЗ ЦИКЛА «ЮБИЛЕЙНЫМИ МАРШРУТАМИ РЕСПУБЛИКИ». ЧИТАЙТЕ СЕГОДНЯ НА 2-й СТРАНИЦЕ.

### Четыре месяца работы на Луне

ЦЕНТР ДАЛЬНЕЙ КОСМИЧЕСКОЙ СВЯЗИ, 18 марта. (ТАСС). Начался пятый месяц исследований, выполняемых автоматическим аппаратом «Луноход-1». В очередном сеансе связи, который проходил сегодня ночью и длился четыре с половиной часа, было закончено изучение большого кратера, начатое в предыдущий лунный день. В течение сеанса пройдено 417 метров. Полученная телевизионная и телеметрическая информация позволила определить точные размеры и конфигурацию кратера, профили его склонов, распределение, форму и размеры отдельных характерных образований внутри него, а также составить морфологическое описание исследуемого района.

В конце сеанса автоматический аппарат поднялся на вал кратера и остановился на выбранной ровной площадке. С этой точки была снята панорама окружающей местности.

Бортовые системы и научная аппаратура автоматического аппарата функционируют нормально. Работа по программе, составленной на пятый лунный день, продолжается.

### В СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

#### Об организации похорон С. А. Шарадзенидзе

Совет Министров Грузинской ССР постановил образовать комиссию для организации похорон депутата Верховного Совета Грузинской ССР, лауреата Ленинской премии, бывшего директора Руставского металлургического завода С. А. Шарадзенидзе в составе: тт. В. И. Валачикова (председатель), Э. Г. Гулушаури, З. А. Квачада, О. И. Суллава, Л. С. Харбелия, Г. А. Чогошвили, З. А. Чхедзе.

Расходы, связанные с похоронами С. А. Шарадзенидзе, принять на счет государства.

# ЮБИЛЕЙНЫМИ МАРШРУТАМИ РЕСПУБЛИКИ

Агитпробег „Заря Востока“ в ознаменовании XXIV съезда КПСС, 50-летия Советской Грузии и образования Кипляки

## ВДОХНОВЕНИЕ ТРУДА

ПЛАВКУ ведет делегат XXIV съезда КПСС Владимир Метрели. И по тому, как сосредоточены лица Лео Метрели, его подручные Георгий Григолашвили и Заура Гамцелдзе, как четки и продуманы их движения, видно: плавка не совсем обычная.

Сегодняшнюю вахту бригада сталевальщиков посвящает знаменательному событию в жизни всего советского народа — предстоящему съезду родной Коммунистической партии. И еще одно событие придает праздничный настрой трудовому ритму всего мартовского цеха. В гости к руставским металлургам приехали представители рабочего класса столицы республики, делегаты XXIV съезда КПСС — товарищ ставкостроительного завода имени Кирова Заур Саралидзе, бригадир проходчиков «Тбилистмостстроя» Герой Социалистического Труда Грузо Оболадзе, литейщи-

### РУБЕЖИ ИНДУСТРИАЛЬНОГО РУСТАВИ

В 1971 году коллектив Руставского металлургического завода решил досрочно выполнить годовое задание и реализовать дополнительно на 500 тысяч рублей продукции. Только в первом квартале будет выпущено сверх плана 500 тонн кокса, 500 тонн чугуна, 2.000 тонн стали, 1.000 тонн проката, 200 тонн труб.

Неся трудовую вахту в честь XXIV съезда КПСС, химический комбинат в первом квартале нынешнего года выпустил сверх плана 3.000 тонн минеральных удобрений и 100 тонн капролактама. За счет внедрения рационализаторских предложений будет сэкономлено 100 тысяч рублей.

Производительность труда на заводе химического волокна увеличится на шесть процентов. В день открытия съезда коллектив предприятия выпустит продукцию из сэкономленного сырья и материалов.

Коллектив крупностроительного завода досрочно к 25 марта выполнит план первого квартала. Сверх задания будет выпущено продукции на 25 тысяч рублей, в том числе подъемный кран «КБ-1001».

Строители Рустави в честь съезда партии завершат квартальный план строительно-монтажных работ к 26 марта, за счет рационализаторских предложений и улучшения условий труда будет сэкономлено 50 тысяч рублей.

В ближайшее время в городе вступит в строй новый Дом быта. В плане — строительство комфортабельной гостиницы на 250 мест.

В первом году новой пятилетки на жилищное строительство в Рустави ассигнуется 8,5 миллиона рублей, что позволит сдать в эксплуатацию около 70 тысяч квадратных метров жилой площади. Всего на благоустройство города выделено 300 тысяч рублей.

16 МАРТА участники агитпробега «Заря Востока» побывали на Руставском химическом комбинате. С рабочими и служащими предприятия встретился вице-президент Академии наук Грузии И. Абашидзе, директор Института физической и органической химии, академик Академии наук Грузии Г. Цицишвили, заместитель министра здравоохранения республики З. Кахияни, заместитель министра МВД Грузинской ССР Г. Тодрия, профессор Тбилисского государственного университета К. Церетели, писатель Н. Думбадзе, заместитель секретаря парткома ТГУ доцент В. Карунидзе.

сталевары вылили сверх плана 1.350 тонн металла. Высоки показатели у доменщиков, трубопрокатчиков, достигнут значительный рост производительности труда, значительно снижены затраты на единицу продукции.

Обо всем этом сталевары рассказывают тбилиским гостям, участникам агитпробега «Заря Востока».

Вот оживленно беседуют обер-мастер цеха Важа Гигберия и вице-президент Академии наук республики, почтенный академик Ираклий Абашидзе.

— Очень рад познакомиться с вами, Ираклий Вячеславович, — говорит Важа Гигберия. — Вот о чем я хотел бы вас попросить, вы создали подобную всем нам книгу «По следам Руставели». Напишите теперь «По следам Рустави». Честное слово, и у Рустави вы найдете немало интересного.

Почтенный академик охотно уступает. По всему видно, предложение опытного металлурга пришлось ему по душе.

Академик Академии наук республики Георгий Цицишвили беседует с ветераном завода, прославленным доменщиком, Героем Социалистического Труда Вардишем Коберидзе. Ученому в металлургии есть о чем рассказать друг другу.

Оживленная группа собралась вокруг писателя Нодара Думбадзе. Он рассказывает сталеварам о своих творческих планах, отвечает на многочисленные вопросы.

Много, очень много интересного могут рассказать руставцы.

Словом директор металлургического завода О. Суладзе.

Проект Директива XXIV съезда КПСС по пятилетнему плану развития народного хозяйства страны, — говорит он, — свидетельствует о том, что девятый пятилетний план станет важным этапом в даль-

нейшем продвижении советского общества по пути к коммунизму, в строительстве его материально-технической базы, укреплении экономической и оборотной мощи страны.

Нашему заводу на 1971 год установлены хотя и напряженные, но вполне реальные планы производства. Увеличен план по поставкам кокса другим предприятиям. Значительно увеличится производство чугуна, стали, проката, труб. Всего этого можно достигнуть благодаря не только самоотверженному труду, но и реконструкции предприятия, строительству новых производственных мощностей. В этом направлении уже проводится определенная работа. В стадии завершения капитальный ремонт доменной печи № 2, реконструируются отдельные ее фазы, сооружается новый миксер, скоро начнется строительство второй агломерационной фабрики.

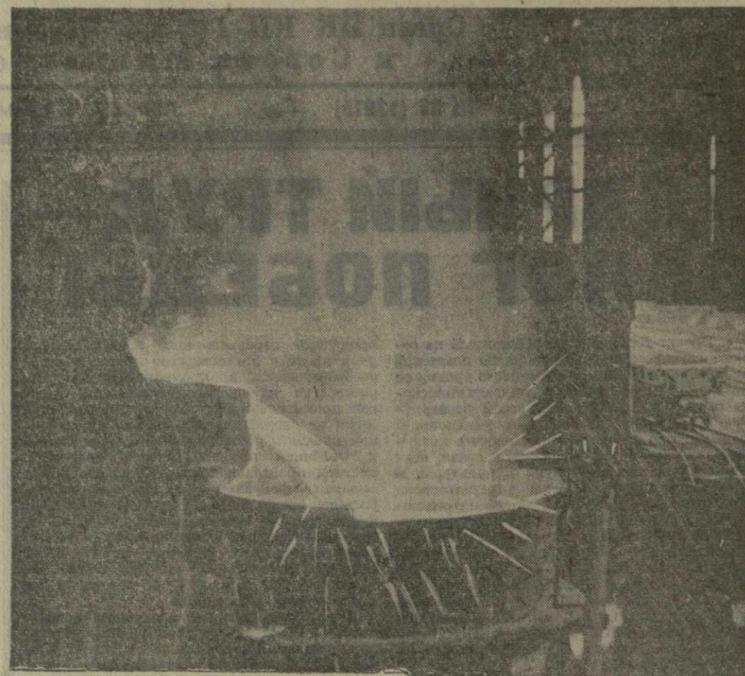
Основная наша задача в новой пятилетке — ликвидировать диспропорцию в работе отдельных цехов. Многие предстоит сделать в области улучшения культурно-бытового обслуживания металлургов. Намечается сооружение большого культурно-оздоровительного комплекса, спортивных сооружений для завода и города. Это позволит лучше организовать досуг рабочих и служащих. Ведь когда человек хорошо отдохнет, он и работает лучше.

Вечером в зале заседаний горкома партии состоялась встреча представителей трудящихся Рустави с передовиками промышленности Тбилиси — делегатами XXIV съезда КПСС. На встрече выступили первый секретарь Руставского горкома партии З. Чхедидзе, сталевавар мартовского цеха Г. Панчидзе, директор руставской 15-й средней школы Л. Джорджианидзе, делегат XXIV съезда партии, депутат Верховного Совета СССР З. Саралидзе, ученица десятого класса руставской 16-й средней школы Т. Хатнашвили. Все они говорили о том, что подготовка к предстоящему съезду партии, к празднованию 50-летия Советской Грузии и образования Компартии Грузии повсеместно вызвала новый трудовой подъем, новый прилив творческих сил. И не случайно март в Рустави объявлен месяцем ударного коммунистического соревнования за право подписать трудовой рапорт XXIV съезду КПСС.

С большим интересом собравшиеся слушают выступление директора Руставского химического комбината Г. Жамцелдзе. Провожаемая здравшу в честь людей труда, преобразующих нашу землю, он сообщает о решении коллектива комбината взять шефство над соседним Ахалсамгорским совхозом Гардабанского района.

Собравшиеся тепло приветствуют присутствие гостя на встрече первого секретаря Гардабанского райкома партии А. Бекаури, директора совхоза Ш. Сивашвили и переломного оловяного совхоза, делегата XXIV съезда КПСС М. Кавтарадзе. Ш. Сивашвили благодарит руставцев и приглашает представителей химического комбината в гости в совхоз.

В заключение вечера состоялся большой концерт, в котором приняли участие лауреаты международного фестиваля самодеятельного искусства во Франции — вокально-хореографический ансамбль «Салкино», мужской хор ансамбля Тбилисского управления пассажирского транспорта, артисты Руставского драматического театра, самодеятельные коллективы города.



Плавка выдана! Огненным потоком устремилась сталь, в разливочный ковш (снимок сверху). — Отлично поработали, молодцы! — поощряют сталевара Владимира Метрели и его товарищей по вахте гости из Тбилиси — делегаты XXIV съезда КПСС товарищ ставкостроительного завода им. Кирова, депутат Верховного Совета СССР Заур Саралидзе и бригадир проходчиков «Тбилистмостстроя», Герой Социалистического Труда Грузо Оболадзе (снимок снизу).

## ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА ПЯТИЛЕТКИ СОСТОИТ В ТОМ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ЗНАЧИТЕЛЬНЫЙ ПОДЪЕМ МАТЕРИАЛЬНОГО И КУЛЬТУРНОГО УРОВНЯ ЖИЗНИ НАРОДА НА ОСНОВЕ ВЫСОКИХ ТЕМПОВ РАЗВИТИЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДСТВА, ПОВЫШЕНИЯ ЕГО ЭФФЕКТИВНОСТИ, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОГРЕССА И УСКОРЕНИЯ РОСТА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ТРУДА.

(Из проекта Директива XXIV съезда КПСС по пятилетнему плану).

# СОЮЗ СЕРПА И МОЛОТА



Договор о шефстве подписывают (слева направо): заместитель председателя завкома профсоюза, Герой Социалистического Труда В. Каджая, оловяный совхоза М. Кавтарадзе, секретарь парткома химкомбината Ю. Цирвава, директор совхоза Ш. Сивашвили, председатель рабочкома профсоюза совхоза Б. Анциаури и аппаратчица химкомбината Н. Сизарулидзе (снимок сверху). До позднего вечера продолжалась народная гуляния.



С ТЕРРИТОРИИ овионного совхоза села Ахалсамгори Гардабанского района хорошо видны ажурные установки и дымящиеся трубы Руставского химического комбината. И совхоз и комбинат молодцы. Если оглянуться на 40-45 лет назад, то там, где сегодня изготавливают современные химические изделия, где выращиваются обильные урожаи овощей и плодов, хозяевами были лишь ветер и обжигающие лучи солнца.

Сегодня в совхозе ждут дорогих гостей из Рустави. И хотя до намеченной встречи еще немало времени, директор совхоза Шота Сивашвили то и дело бросает взгляд на дорогу, ведущую из Рустави.

Многие готовы назвать директором совхоза руставским другом. За минувшую пятилетку государству было продано 23.700 тонн мяса, вместо плановых 22.171 тонн, 164.130 тонн овощей, на 28 тысяч тонн больше предусмотренного планом. Совхоз реализовал сверх задания около трех тысяч тонн фруктов, сдал 70.374 тонн молока.

В этот успех большой вклад

внесли люди, которыми сегодня гордится весь коллектив совхоза — овионные делегаты XXIV съезда КПСС М. Кавтарадзе и Н. Дзедури, Н. Анциаури и Л. Бекаури, доярки Д. Цикаури и Н. Кавтарадзе, механик А. Г. Бекваури, М. Кавтарадзе, А. Гогичаишвили, Н. Оганов и другие.

Про таких людей говорят: у них дело в руках сворачивается. Но дела сегодняшнего земледельца не одним руками делаются. В совхозе созданы необходимые условия для получения обильных урожаев и производства продуктов животноводства. Только за последние годы здесь построены три животноводческие фермы, сооружено парниковое хозяйство, на семи гектарах устроен пруд, заложены новые сады и виноградники, создана разветвленная оросительная система — все земли совхоза получили живительную влагу.

Многие предстоит решить труднейшим делом в девятой пятилетке. Об этом свидетельствуют цифры: доход совхоза перевалит за три миллиона рублей, оборот ее к концу пятилетки достигнет 249 тысяч тонн, фруктов — 26.075 тонн.

Это и рассказал на встрече труженников совхоза с посланцами социалистического Рустави директор совхоза Ш. Сивашвили. Внимательно слушают его первый секретарь горкома партии З. Чхедидзе, делегаты XXIV съезда КПСС — сталевавар В. Метрели и аппаратчица химического комбината И. Спихарулидзе, Герой Социалистического Труда Д. Каджая, А. Дамашвили, В. Коберидзе, приехавшие в гости к ахалсамгорцам первый секретарь Гардабанского райкома партии А. Бекаури и другие.

На трибуну — аппаратчица химического комбината, делегат XXIV съезда КПСС Н. Спихарулидзе.

— И рабочие и земледельцы страны делают одно общее большое дело, — говорит она. — Мы идем в едином строю, и чем теснее будет наш союз, тем краше и могущественнее станет любимая Родина. Сегодня мы приехали к вам по поручению многотысячного коллектива химического комбината. Руставские химики просили передать, что они решили взять шефство над вашим совхозом. Мы окажем всестороннюю помощь в создании парникового хозяйства на площади в шесть гектаров, обеспечим строительством необходимыми материалами и квалифицированной технической помощью.

В ответном слове делегат XXIV съезда КПСС М. Кавтарадзе поблагодарила руставских химиков.

— Дружеские связи, завязавшиеся между нами, — сказала она, — мы должны укреплять сообща. Со своей стороны мы решили открыть на химическом комбинате специализированный магазин продуктов, выращиваемых и произведенных в совхозе. Пройдет еще немного времени, и мы скажем: добро пожаловать в наш магазин, дорогие шефы!

— До позднего вечера на селом звучал музыка и песни. Под открытым небом плавно скользили пары танцоров, в силе и умении состязались сельские борцы, пили соревновались по настольному теннису. Праздничное настроение царило везде. Как назвать эти торжества? Праздник дружбы? Праздник весны? Пусть сегодня еще не определено такое название. Если встречи шефов и подшефных станут традиционными, ахалсамгорцы, без сомнения, придумают название празднику, посвящая торжеству неурному союзу серпа и молота.

### ГАРДАБАНИ: ВЗГЛЯД В ЗАВТРА

В первом году девятой пятилетки труженники совхозов района продадут государству 5.000 тонн мяса, 15.100 тонн молока, 52 с половиной миллиона штук яиц, 426 тонн шерсти, 460 тонн овощей, 4.700 тонн фруктов, 3.700 тонн винограда, 1.100 тонн картофеля и много других сельскохозяйственных и иных продуктов.

Работники промышленных предприятий района обучаются за счет внедрения новой техники и технологий и рационализаторских предложений план производства и реализации продукции и выполнить к 25 декабря 1971 года.

Завершить строительство средних школ в Гардабани и селе Калинино, центральной районной больницы на 120 коек, сдать в эксплуатацию восемь новых объектов бытового обслуживания населения — обязательство строителей района.

Работники Варкетильского виноградарского совхоза в 1971 году произведут 1.750 тонн винограда, на 75 тонн больше предусмотренного плана.

Сдать государству 1.770 тонн молока, 100 тонн мяса, 1.200 тонн овощей, 150 тонн фруктов, 90 тонн винограда — так решил коллектив Гардабанского молочного совхоза.

На два процента сократят себестоимость продукции работники Гачинского молочного-овощного совхоза. Всего в нынешнем году совхоз продаст государству 210 тонн зерна, 55 тонн овощей, 200 тонн мяса, 710 тонн молока.

В первом квартале нынешнего года коллектив Крпаниского овионного совхоза сдает в эксплуатацию насосную станцию. Это позволит орошать дополнительно более 800 гектаров земли.



— Развитие современного производства немаловажно сегодня без тесной связи с наукой, — говорит вице-президент Академии наук республики И. Абашидзе. — Работники здравоохранения в большом долгу перед труженниками Рустави, — говорит заместитель министра здравоохранения республики З. Кахияни. — Нет, пожалуй, в Рустави не одного человека, который не был бы знаком с творчеством писателя Н. Думбадзе. — Выступает проректор Грузинского театрального института Э. Гугушвили. — Труды ученых Грузии сегодня известны во всем мире, — говорит академик Академии наук республики Ш. Дзидигури. — Подробно отвечает на вопросы слушателей начальник политехдепа МВД Грузинской ССР В. Гегелия. — Тесная связь театральных коллективов республики с труженниками села — наша первая задача, — говорит народный артист СССР Д. Антадзе.

# НАЦИОНАЛЬНЫЙ ГЕРОЙ ИТАЛИИ



БЕССМЕРТНЫЙ ПОДВИГ,  
СОВЕРШЕННЫЙ ФОРЕ МО-  
СУЛИШВИЛИ НА ЗЕМЛЕ  
ИТАЛИИ, БУДЕТ ВЕЧНЫМ  
СИМВОЛОМ МУЖЕСТВА,  
ДОБЛЕСТИ И ОТВАГИ СО-  
ВЕТСКОГО ЧЕЛОВЕКА-ИНТЕР-  
НАЦИОНАЛИСТА — САМО-  
ОТВЕРЖЕННОГО БОРЦА ЗА  
СВОБОДУ И СЧАСТЬЕ НА-  
РОДОВ.

## ПРИЗНАНИЕ МУЖЕСТВА И ДОБЛЕСТИ

Беседа корреспондента «Зари Востока» с Чрезвычайным и Полномочным Послом Италии в СССР Федерико Сенси

МОСКВА, 18 марта. (По телефону). В связи с предстоящей 19 марта церемонией вручения золотой медали «За воинскую доблесть», которой удостоился в годы второй мировой войны на итальянской земле героим и исключительное самопожертвование, Чрезвычайный и Полномочный Посол Италии в СССР г-н ФЕДЕРИКО СЕНСИ дал интервью корреспонденту «Зари Востока» Я. Ростовцеву.

Сколько гражданство Форте Мосулишвили. Хочу к этому добавить, что это решение служит признанием доблести грузинских воинов, доблести всех народов СССР.

Мы относимся с большой симпатией к Грузии, сказал посол Федерико Сенси, отвечая на другой вопрос корреспондента, и высоко ценим ее многочисленные контакты с итальянским народом. Нас радуют усилия, которые она прилагает, и тот прогресс, которого она добилась вместе с другими народами Советского Союза. Я побывал в Грузии, с удовольствием познакомился с Тбилиси, Сухуми, Гагра, Люболюва республикой, ее достижениями, красотой грузинского пейзажа, историческими памятниками. Надеюсь скоро побывать и в Батуми.

— Как предполагается провести церемонию вручения медали?  
— Мы рассчитываем, что в этот день наше посольство посетят родственники героя, официальные советские представители, а также представители Советского комитета ветеранов войны и Общества советско-итальянской дружбы. В церемонии примут участие все сотрудники итальянского посольства. Приглашены корреспонденты итальянских газет, советской прессы. Вручая награду, я подчеркну важность значения подвига, совершенного Форте Мосулишвили на итальянской земле, и высокую оценку, которую мы оказываем дружеским отношениям между нашими странами.

Корреспондент «Зари Востока» поблагодарил посла Итальянской Республики в СССР г-на Федерико Сенси за интервью, данное газете.

— Мне доставит удовольствие, — сказал посол, — вручить 19 марта высшую награду Италии — золотую медаль «За воинскую доблесть» родственникам советского гражданина Форте Мосулишвили, ставшего национальным героем Италии. Мужественный сын грузинского народа награжден указом президента Италии за героизм и исключительное самопожертвование, проявленные в боях в период движения Сопротивления.

Заслуги Мосулишвили огромны, и они подтверждаются официальными документами, из которых исходит президент, когда подписывал указ о его награждении. Мне очень жаль, что золотая медаль будет вручена не самому герою, повзрослевшему в плену. Ее получают в память о героизме Форте Мосулишвили его самые близкие родственники.

Церемония вручения золотой медали «За воинскую доблесть» будет происходить в итальянском посольстве в Москве. Мы придаем большое значение этому событию. Вручение высшей воин-

ской награды — это признание мужества советского человека, пожертвовавшего жизнью, сражаясь за дело свободы.  
Но предстоящее вручение награды — не только дань храбрости и отваге сыну Грузии. Для нас это новое звено, которое добавляется и предыдущим, в дружеских отношениях народов Италии и СССР. И хотя это не столь крупный эпизод, он напоминает, что наши народы во время войны были связаны одним стремлением и сегодня они хотят вместе бороться за мир.

Отвечая на вопрос корреспондента «Зари Востока», посол Федерико Сенси подробно рассказывает о том, что собой представляет золотая медаль «За воинскую доблесть», которой удостоен Ф. Мосулишвили. Это — самая высокая воинская награда, которая существует в Италии. Она была учреждена еще во времена объединения страны — в 1861 году. Ее награждают в исключительных случаях, за особые заслуги. Число награжденных золотой медалью «За воинскую доблесть» невелико. Лишь немногие иностранцы удостоились ее в годы первой и второй мировых войн. Можно еще сказать, добавил Федерико Сенси, что, увы, часто случалось, когда награда вручалась не лично герою, потому что, совершив обесмертвительный его подвиг, он жертвовал жизнью и погибал, как это случилось с Форте Мосулишвили, а его родственникам на память.

— Эта медаль вручается только военным?  
— Да.  
Я уже сказал, заявил посол, что у нас в стране придает большое значение решению итальянского правительства о награждении совет-

## ПОДВИГ

Это рассказ о героизме и мужестве советских воинов — участников итальянского Сопротивления в годы второй мировой войны

ИТАК, состоится вручение высшей награды Италии грузинскому воину. В итальянском Сопротивлении принимали участие представители многих стран и народов, но только два советских человека — русский из Рязани Федор Полетаев и Форте Мосулишвили из Грузии заслужили золотые медали.

Это глубоко символично в том смысле, что именно многонациональный советский народ, воспитанный нашей партией в духе интернационализма, ненависти к фашизму, дружба с народами, проявившими храбрость, мужество и героизм в антифашистской борьбе, сыграл решающую роль в разгроме гитлеровской Германии и в освобождении народов мира.

В годы войны в Италии в составе итальянских партизанских соединений сражались бок о бок с итальянскими партизанами 5.000 советских воинов, попавших в эту страну в разгар военных событий. 425 из них погибли и навечно остались лежать в итальянской земле. В их числе и Форте Мосулишвили, отдавший свою жизнь во имя победы над фашизмом. Акт героизма этого грузина был по достоинству отмечен уже тогда, когда итальянский народ стоял на пороге освобождения от фашизма. 10 апреля 1945 года командование партизанского соединения в 118-й гарibaldiйской бригаде «Ремо Сервалди» представило Ф. Мосулишвили и высшей награды за воинскую доблесть.

В представлении говорилось: «Боец большого мужества, в трудные месяцы партизанской борьбы он вел себя так, что достоин воинской почести. Первый среди первых, честнейший среди честных, даже в последний момент своей жизни Форте подтвердил свои высокие качества солдата и партизана, остался верным давнему слову, предпочел умереть, но не сдать в руки врага. Он отдал свою жизнь за наше правое дело...»

Воздавая должное памяти и подвигу Мосулишвили, нельзя не вспомнить о других советских воинах разных национальностей, принимавших участие в антифашистской

борьбе в Италии. Так бронзовые медали «За воинскую доблесть» получили посмертно армяне Колесян и Дантоян.

В 1967 году в Италии вышла книга итальянского историка, сотрудника ЦК КПИ товарища Мауро Галлини «Советские партизаны в итальянском Сопротивлении». В ней он с большой теплотой приводит воспоминания итальянских партизан о боевых действиях «русского ударного батальона» под командованием Переладова, о подвиге Сергея Сорочкина, о Гореве, Тиркиове, Конове, Волкове и многих, многих других. Автор подчеркивает, что участие советских людей в итальянском Сопротивлении может быть оценено не только по героизму отдельных людей, но и по высокому боевому духу целых отрядов, которые в той или иной степени проявили не только свои индивидуальные морально-политические качества, но и высоко подняли в глазах местного населения престиж своей страны, своей армии.

С особой теплотой и симпатией пишет автор о бывшем советском отряде под командованием грузина из Гегечкори Владимира Габисония. Отряд состоял из 50 человек и действовал в составе 42-й гарibaldiйской бригады «Вальтер Фонтан». Бойцы отряда под командованием Габисония принимали участие во всех боевых операциях, особенно отличившись в битве под Буссолене, под Стыма, где взяли в плен 168 фашистов и много боевой техники. В отряде храбро сражались грузины Михаил Гамрелидзе, Александр Купрейшвили, Георгий Панашишвили, Шота Намджешвили, Гриша Таташур и другие. За боевые операции «командир советского отряда Володя Габисония был премиярован. Командование бригады и 3-й гарibaldiйской дивизии неоднократно ставило его в пример, подчеркивая его смелость, организаторские способности, честность».

В провинции Новара вместе с Форте Мосулишвили пелись партизаны 37 грузин. Всего в этой зоне действовало около 300 советских людей, из которых 20 погибли в бою.

Отмечая патриотизм советских людей, партизанская га-

зета «Стелла Альпина» («Альпийская звезда») писала: «Погиб грузин. Эта смерть заставила нас подумать о величии народа, сны которого умеют бороться и погибать, находясь в тысячах километров от своей земли, за идеалы свободы во всем мире».

ВОЗДАВАЯ должное мужеству советских людей в итальянском Сопротивлении, нельзя не сказать о простых людях Италии, подлинных ее патриотах. Это они с большим риском для жизни оказывали приют бежавшим из фашистского плена советским воинам, кормили их, скрывали, переодевали и направляли к партизанам. Советское правительство высоко оценило самоотверженность этих итальянских патриотов: несколько из них награждены орденами и медалями Советского Союза. В их числе был и шала Череп — символ итальянского движения Сопротивления.

В сентябре 1966 года по приглашению Национальной ассоциации партизан Италии в эту страну ездил большая группа (19 человек) бывших советских участников итальянского Сопротивления — бойцы гарibaldiйских бригад. Они посетили места, где раньше воевали, встретились с местным населением, со своими боевыми итальянскими товарищами. Возглавлял группу дважды Герой Советского Союза, бывший партизан А. Ф. Федоров. Мне выпала честь сопровождать эту делегацию. В ее составе были и грузины. Среди них — тбилисец Николай Георгиевич.

18-21 марта в Италии работает VII съезд Национальной ассоциации партизан Италии. Он проходит под знаком борьбы против фашистской угрозы. Фашизм был разгромлен, но он не был уничтожен окончательно. Глубокой беспокойство в кругах мировой общественности вызывает фашистские провокации в Западной Германии и Италии. Мы не можем оставаться равнодушными к фактам возрождения фашизма и нацизма.

ИТАЛЬЯНСКАЯ награда мужеству — это еще одно аху мировой войны. И оно должно звучать набатом в сердцах всех антифашистских борцов, напоминая всем, «кому выпало жить», о необходимости крепить мир, добывать столь дорогой ценой, крепить дружбу между народами и передавать эту благородную эстафету дружбы новым поколениям.

А. КРЬЛОВ, зам. зам. международным отделом Советского комитета ветеранов войны, г. Москва.

## Приезд в Тбилиси чехословацких кооператоров

17 марта в Тбилиси прибыла группа представителей чехословацких кооператоров. В ее составе — заместитель председателя Словацкого Союза потребительских кооперативов Иозеф Чеснек, заведующий отделом ЦК Компартии Словакии Штефан Бондар, председатель кооператива города Гривава Карол Валентин, начальник отдела Чехословацкого Союза потребительских кооперативов Иозеф Мрничка, начальник отдела Чехословацкого Союза потребительских кооперативов Антонин Мареш.

Гостей в поездке сопровождают член правления Центросоюза А. И. Крашенников и старший редактор референт международного отдела Центросоюза А. П. Морозов.

На аэродроме гостей встречали председатель правления Цеквашири Н. С. Джавахидзе, заведующий отделом торговли, плановых и финансовых органов ЦК КП Грузии П. А. Ананишвили, секретарь Тбилисского комитета КП Грузии Г. А. Андрониашивили.

ры пробудут в Грузии несколько дней. Они ознакомятся с деятельностью потребительской кооперации республики, достижениями грузинского народа в экономике и культуре.

Во второй половине дня состоялась встреча гостей с ответственными работниками Цеквашири. Председатель правления Цеквашири Н. С. Джавахидзе подробно рассказал о торговой, заготовительной, промышленной и финансово-хозяйственной деятельности кооперативов Грузии. На встрече присутствовали заведующий отделом торговли, плановых и финансовых органов ЦК КП Грузии П. А. Ананишвили, секретарь Тбилисского комитета КП Грузии Г. А. Андрониашивили.

Затем кооператоры из Словакии Чехословакия совершили поездку в древнюю столицу Грузии — Мцхета, где ознакомились с историческими памятниками культуры.

Вчера, 18 марта, чехословацкие кооператоры выехали в районы Кахети, (ГрузТАГ).

## СОТРУДНИЧЕСТВО КРЕПНЕТ

ЛЕЙПЦИГ, 18 марта. Корр. ТАСС М. Ниничичич передает:

Образцы промышленной продукции государства социалистического содружества, представленные на Международной Лейпцигской ярмарке, свидетельствуют не только о больших успехах индустрии, науки и техники, но и об эффективности сотрудничества между ними, основанного на кооперации производств, международном разделении труда и координации народнохозяйственных планов.

Дальнейшее развитие и углубление государственно-политических, торгово-экономических и научно-технических связей с Советским Союзом, бывший партизан А. Ф. Федоров. Мне выпала честь сопровождать эту делегацию. В ее составе были и грузины. Среди них — тбилисец Николай Георгиевич.

Беспрецедентными темпами развивается торговля между ГДР и СССР. В 1971—1975 гг. внешнеторговый оборот между двумя странами

превысит сто млрд. марок. Это на 56 процентов больше, чем в 1966—1970 гг. Существенно меняется и структура взаимных поставок. Если в 1965 г. на долю машин и оборудования в советском экспорте в ГДР приходилось только 10 процентов, то в 1970 г. эта цифра достигла уже 25 процентов, а в 1975 г. она составит 45 процентов.

На одной из предыдущих лейпцигских ярмарок не уделялось столь большое внимание перспективам развития и углубления сотрудничества между государствами социалистического содружества. Этому в немалой степени способствовали опубликование проекта Директив XXIV съезда КПСС по новому пятилетнему плану развития народного хозяйства СССР и подготовка к высшему форуму советских коммунистов как соборно-открытому международному значению. Выступавшие на ярмарке официальные представители ГДР единодушно под-

черкивали жизненную важность проекта Директив и т. п. Член Политбюро ЦК СЕПГ, Председатель Совета Министров ГДР В. Штоф, делая своими впечатлениями о советском навильном, указал на замечательные успехи советского народа в претворении в жизнь решений XXIII съезда КПСС и отметил грандиозность задач, поставленных в проекте Директив XXIV съезда КПСС.

Совершенно очевидно, что действия сионистов прямо направлены на ухудшение советско-американских отношений. Этому способствует и потворство сионистам со стороны властей США.

## ПРОТЕСТ ПОСЛА СССР

ВАШИНГТОН, 18 марта. (ТАСС). Посол СССР в США А. Ф. Добрынин заявил решительный протест заместителю государственного секретаря США Ирвину в связи с хулиганскими действиями так называемой «лиги защиты евреев» против сотрудников советских учреждений в Вашингтоне. Советский посол потребовал от американских властей при-

ятия действительных мер против распускающих сионистских провокаторов и обеспечения безопасности и нормальных условий для работы советских учреждений в США.

## Заявление А. Садата одобрено

КАИР, 17 марта. (ТАСС). Национальное собрание ОАР одобрило заявление президента А. Садата о том, что теперь ОАР уже не считает себя связанной никакими соглашениями о прекращении огня в зоне Суэцкого канала.

Национальное собрание подтвердило слова президента Садата о том, что ОАР не уступит ни пяди арабской территории.

## РАСКРЫТ ЗАГОВОР ПРАВЫХ СИЛ

РИМ, 17 марта. (ТАСС). Как здесь стало известно, прокуратура республики и полиция раскрыли заговор крайних правых сил и информировали об этом правительство. Заговор имел своей целью свержение демократических институтов Италии. Сообщается, что о готовившемся заговоре судебным и полицейским властям стало известно еще в начале марта, но сведения об этом просочились в печать только сегодня.

В связи с сообщением о раскрытии заговора крайние правые силы, была прервана работа пленума Центрального Комитета Итальянской компартии. Началось срочное заседание руководства Итальянской компартии.

## Суд отложен

НЬЮ-ЙОРК, 17 марта. (ТАСС). В калифорнийском городе Сан-Рафел началось сегодня официальное слушание «дела» американской коммунистки Анджелы Дэвис. Присутствующие должны аплодировать восторженно и похвалить ее в зале суда.

Короткое и обильное выступление прокурора А. Гарриса явно не произвело впечатления на членов жюри, и обвинение поспешило попросило «дополнительного времени» для подготовки к очередному заседанию суда.

## Крупнейшая стройка

Сооружение чехословацкого участка международного газопровода, который свяжет Советский Союз с некоторыми странами Западной Европы, станет одной из крупнейших строек новой пятилетки ЧССР. Предстоит уложить 600 тысяч тонн труб большого диаметра, некоторые поставлены СССР и ГДР. В выполнении заказов для газопровода включились также десятки чехословацких предприятий.

## Очередная встреча

БОНН, 17 марта. (ТАСС). Здесь закончилась встреча между заместителем министра Советского Союза Г. М. Колема и заместителем секретаря федерального канцлера Э. Баром. В опубликованном коммюнике говорится, что следующая встреча состоится 31 марта с. г. в Берлине.

## ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ У. РОДЖЕРСА

ВАШИНГТОН, 17 марта. (ТАСС). Государственный секретарь У. Роджерс заявил вчера на пресс-конференции, что «политика США заключается в том, что границей между Израилем и Египтом должна быть линия, как она существовала до войны 1967 года». Он также указал на «непримиримость территориальных притязаний с точки зрения положений резолюции Совета Безопасности».

Он подчеркнул, что Израиль непременно должен отойти со всех территорий. Наша позиция сводится к тому, что он не должен желать территориальных приобретений, за исключением незначительных участков. Роджерс утверждал, что это будет бы диктовать необходимость «совместности безопасности».

## Суд отложен

НЬЮ-ЙОРК, 17 марта. (ТАСС). Судебное разбирательство по делу Анджелы Дэвис вновь отложено. Причиной этому послужило требование другого обвиняемого по данному делу Р. Маджи об отстранении судьи Маммарей, поскольку он «не может быть беспристрастным». Требования Маджи вызвало замешательство в суде. После перерыва заседания Маммарей заявил, что он отказывается вести «дело». Теперь юридический совет штата Калифорния должен назначить другого судью.

Заседание суда, на котором председательствует назначенный властями судья Дж. Макмаррей, возобновится завтра утром. Ожидается, что слушание «дела» Анджелы Дэвис будет закончено в течение трех дней.

SOVSOX КОНТИНЕНТОВ  
Новости • События • Комментарии

## ИНТЕРВЬЮ ПРЕЗИДЕНТА СИРИИ

БЕИРУТ, 18 марта. (ТАСС). Президент Сирийской Арабской Республики Хафез Асад в интервью, опубликованном в ливанской газете «Ан-нахар», заявил, что экспансионистские планы Израиля препятствуют делу урегулирования ближневосточной проблемы. Президент Асад выступил в поддержку палестинского движения Сопротивления, заявив, что ближневосточная проблема в целом не может быть решена без урегулирования вопроса о судьбе арабского народа Палестины.

Хафез Асад отметил важное значение единства арабских стран.  
Глава сирийского государства осудил действия правых кругов США, оказывающих поддержку Израилю.  
Касаясь своей недавней поездки в Советский Союз, президент Асад сказал, что эта поездка была успешной и явилась новым шагом на пути укрепления дружбы между СССР и Сирией, упрочения советско-сирийских отношений, основывающихся на взаимном уважении. СССР, подчеркнул Асад, дружественно относится к арабам, поддерживает их и оказывает им помощь.

## Жизненно важный документ

СТАМБУЛ, 17 марта. (ТАСС). Турецкая печать относит значительное место материалам, посвященным 50-летию Договора о дружбе и братстве между РСФСР и Турцией.

Известный турецкий журналист Мехмет Барлас пишет на страницах газеты «Джумхуриет», что «этот договор является одним из краеугольных камней внешней политики Турецкой Республики. Нас связала с Советской Россией общая борьба за независимость, против империализма».

## Очередная встреча

БОНН, 17 марта. (ТАСС). Здесь закончилась встреча между заместителем министра Советского Союза Г. М. Колема и заместителем секретаря федерального канцлера Э. Баром. В опубликованном коммюнике говорится, что следующая встреча состоится 31 марта с. г. в Берлине.

К юбилейной фотовыставке

Союз журналистов Грузии устраивает в Государственной картинной галерее Грузии выставку художественной и документальной фотографии, посвященную 50-летию Советской Грузии и образования Компартии Грузии.

Союз журналистов Грузии, 5 этаж, тел. 99-56-54. На обратной стороне контрольных отпечатков следует указать название произведения, фамилию, имя, отчество автора, место работы, домашний адрес, номера домашнего и служебного телефонов.

ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫМ СОБЫТИЯМ ПОСВЯЩАЕТСЯ

49 марта Тбилиси станет центром четвертой творческой встречи композиторов Закавказья с воинами Советской Армии и пограничниками. Эта встреча, организованная по инициативе Союза композиторов Грузии, посвящается знаменательным событиям в нашей жизни — XXIV съезду КПСС, полустолетию юбилею Краснознаменного Закавказского военного округа.

новые произведения, созданные на военно-патристическую тему. Будут исполнены произведения народного артиста СССР А. Балайвадзе, народных артистов Грузии О. Тахташвили, С. Цинцадзе, Р. Лагидзе, заслуженного деятеля искусств А. Шаварашвили, председатели комиссии по военно-патристической работе Союза композиторов Грузии, заслуженного деятеля искусств А. Баскакова.

По установившейся доброй традиции вот уже на протяжении многих лет грузинские композиторы дружат с воинами и пограничниками, часто посещают их, выступают в концертах в частях и на пограничных заставах.

В концертах примут участие солисты оперных театров и филармонии Баку, Еревана и Тбилиси — Г. Садыгова, Ю. Абдуллаев, С. Ганиев, И. Айдинян, Р. Матвеев, народный артист СССР П. Амираншвили, народная артистка Грузинской ССР Л. Чоква, заслуженные артисты республики Т. Заалишвили, М. Донадзе, солист Н. Надбандидзе, струнный квартет воинов Тбилисского гарнизона и другие.

В ДАР МУЗЕЮ

В Тбилисском музее украинского искусства открыта выставка картин, посвященная 1896 году, развернутой по инициативе экспозиции. Стенды музея украсили портреты Шота Руставели и Давида Гурамишвили, Акакия Церетели и Важа Пшавела, Ильи Чавчавадзе и Шко Читадзе, Захария Палиашвили.

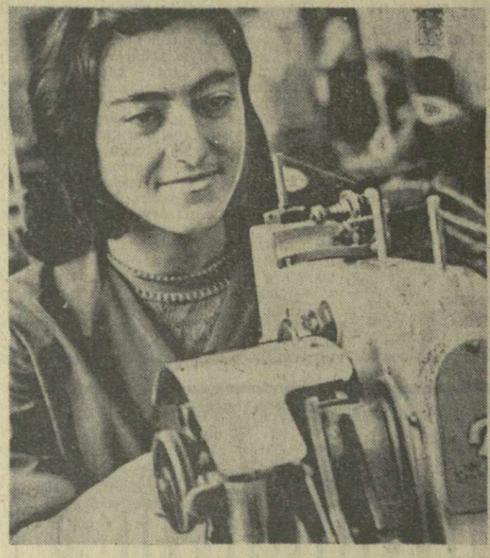


Фото Е. Русака.

„Литературная Грузия“ № 3

Вышедший в свет мартовский номер журнала „Литературная Грузия“ ряд своих страниц отводит материалам, посвященным 100-летию со дня рождения Леси Украинки.

журнале опубликован фрагмент из очерка Георгия Маргвелашвили о Галатии Табидзе «Слушая революцию». В журнале регулярно публикуются материалы, посвященные 50-летию Грузинской ССР и Коммунистической партии Грузии.

ставителей грузинской культуры. «Публицистика» — под этой рубрикой в «Литературной Грузии» опубликованы окончание статьи Н. Джиги «Актуальные проблемы эстетического воспитания», а также статья В. Донадзе и Г. Кигурдзе «Партийская Коммуна и грузинская общественная мысль второй половины XIX века».

ОГНИ ГОР

Уютнее станут дома чабатов Грузии и Дагестана на южных Кавказских нагорьях. Скоро в них загорятся электрические лампочки. Здесь рабочими Тбилисского строительного треста в настоящее время ведутся работы по строительству 40-километровой электротрассы в Шиахе-Хевсуретии.

ХРОНИКА

Совет Министров Грузинской ССР назначил г. Н. Ш. Майсарадзе заместителем председателя Комитета государственной безопасности при Совете Министров Грузинской ССР.

ЭСТРАДА-71

«Диалог» дает концерты в Ленинграде. Затем все коллективы возвратятся в Тбилиси, чтобы принять участие в праздновании 50-летия установления Советской власти в Грузии.

концерты мастеров югославской эстрады. В апреле перед тбилисцами выступит кубинский эстрадный коллектив, в составе которого квартет «Лос Модерниста».

Много приятных встреч ждут любители эстрады. Сейчас в мае столицу Грузии посетят танцевальное ревю «Эволюция танца» из ГДР и французский певец Жюль Вильям.

НА ПРОСЛАВЛЕННОЙ СЦЕНЕ БОЛЬШОГО ТЕАТРА

История Большого театра СССР, особенно ее советский период, тесно связана с творчеством выдающихся мастеров грузинского театрального искусства. Здесь нельзя не вспомнить имен солистов З. Анджапаридзе, Д. Анджуладзе, В. Чабуквани, Д. Багратиони, Д. Мчедлидзе, Д. Багратиони и других, художника С. Вирсаладзе, дирижера О. Димитриадзе, режиссера И. Туманишвили, ведущих и сегодня активную творческую работу в стенах Большого театра.

дарственной консерватории имени Ваго Сараджидзе. В стенах этого учебного заведения и состоялось знакомство знаменитой артистки Большого театра с Манвалом Касрашвили.

ного Большого театра, на сцене которого многие годы пела ее педагог и наставник. За прошедшие с тех пор пять лет вокальное и сценическое мастерство Манвалы выросло и окрепло. Сейчас в ее репертуар входят многие ведущие партии — Татьяна в «Евгении Онегине», Прилепы в «Пиковой даме», П. Чайковского, Графиня в «Свадьбе Фигаро».

исполнения сцена в отрадном. «Я не буду, я не могу спастись, Соня, Соня!» Артистка как бы сливается с поэтической атмосферой весны, молодости, счастья. Наташа остается ведущим действующим лицом почти всех лирических опер. Образ Наташи М. Касрашвили показывает в развитии, и это — свидетельство продуманного и серьезного отношения к работе над ролью.



творно прошел он у Манвалы Касрашвили! Вместе с Большим театром она гастролировала в Польше, ГДР, Франции, Японии, побывала в Болгарии на фестивале молодежи и студентов, где была удостоена серебряной медали.

На снимке: М. Касрашвили в роли Наташи Ростовой.

НОВЫЙ ПЕРЕВОД «ВИТЯЗЯ»

В Институте истории грузинской литературы им. Шота Руставели Академии наук Грузинской ССР состоялся разбор нового немецкого перевода поэмы «Витязь в тигровой шкуре», сделанного известным немецким поэтом Германом Будензигом.

Очередной, сорок третий, номер журнала почти полностью посвящен переводу поэмы «Витязь в тигровой шкуре». Автор перевода работал в тесном сотрудничестве с грузинскими деятелями литературы, которые оказывали ему всемерную поддержку.

«Перевод поэтического произведения должен читаться так же, как оригинал. Я стремился, чтобы «Витязь в тигровой шкуре» читался на немецком так же легко и свободно, как и на грузинском», — сказал в одном из интервью Г. Будензиг.

После первого круга

В Тбилисском Дворце спорта завершился первый круг чемпионата страны по гандболу для мужских команд. В заключительный день соревнований развинулась упорная борьба. Лидеры турнира — гандболисты ЗМетИ (Запорожье) поделили очки с земляками из ЗАСА — 12:12.

потерял тбилисский «Буревестник». В матче с краснодарским «Университетом» тбилисцы выиграли первый тайм — 9:8, но во второй половине встречи нечеткая игра в нападении, неиспользованные семиметровые штрафные и излишняя нервозность подвели хозяев площадки.

Тбилисцы были в выгодном положении — они играли в родном городе. Несмотря на это, команда выступила очень неровно. «Буревестник» показывал отличную игру с сильным противником и тут же мог проиграть заведомо слабому. Так, неоправданное поражение от тираспольцев дорого стоило команде. Часто ее подводит слабая игровая дисциплина.

Table with 5 columns: Team, W, L, D, Goals. Rows include ZMETI, University, MAI, Burevestnik, Kunzevo, ZAS, ZSCA, and GTP (Tiraspol).

Положение команд после первого круга таково:

Что можно сказать об игре тбилисцев? Тбилисцы были в выгодном положении — они играли в родном городе. Несмотря на это, команда выступила очень неровно.

Были ли неожиданности?

Да. Но приятная неожиданность была всего одна — появление нового лидера. Студенты ЗМетИ уверенно провели первый круг, потеряв поражение лишь от тбилисцев. Это дружный коллектив, отлично играющий в обороне.

Что нового принес нам гандболу турнир?

К сожалению, ничем новым ни тренеры, ни игроки не порадовали. Правда, следует отметить достижение лучшего бомбардира первого круга — тираспольца М. Гава, заброшившего 41 мяч.

ШАХМАТЫ

В Тбилиси стартовал всесоюзный чемпионат шахматистов «Динамо», который является одновременно чемпионатом первенства СССР. Спортивную честь нашей республики защищают гроссмейстер Б. Гурцелидзе, международные мастера Н. Александров (вне конкурса) и Р. Джигалашвили, мастера Э. Монава, А. Буцава и кандидат в мастера В. Семенов.

Новости спорта

ХОККЕЙ

19 марта в Швейцарии начинается очередной чемпионат мира по хоккею. Сообщаем расписание телевизионных трансляций (время московское): 19 марта — СССР — ФРГ — 18.00, Чехословакия — США — 23.35, 20 марта — США — Швеция — 23.35, 21 марта — Чехословакия — Швеция — 18.00, СССР — Финляндия — 22.00, 22 марта — СССР — США — 22.00, 24 марта — Швеция — Финляндия — 18.50, СССР — Чехословакия — 22.00, 26 марта — СССР — Швеция — 22.00, 27 марта — Чехословакия — США — 21.35, СССР — ФРГ — 23.00, 28 марта — СССР — Финляндия — 19.15, Чехословакия — Швеция — 22.30, 30 марта — СССР — США — 22.30, 31 марта — Швеция — ФРГ — 20.50, 1 апреля — СССР — Чехословакия — 22.30, 3 апреля — Чехословакия — Финляндия — 17.50, СССР — Швеция — 21.00.

БАСКЕТБОЛ

Позавчера в очередном матче чемпионата страны, состоявшемся в Тбилиси, команда ГПИ со счетом 70:93 проиграла чемпиону СССР — ЦСКА. Сегодня москвичи играют с динамовцами Тбилиси.

Редактор Ш. КАРКАШВИЛИ.

СМОТРИТЕ СЕГОДНЯ:

ТЕЛЕВИДЕНИЕ. 11.00 — Программа передач. 11.05 — Из Москвы. Новости. 11.15 — Киноочерк. 11.45 — Из Москвы. Телевизионный журнал «Экран». 12.15 — Кинозал цветного телевидения Грузии.

Кино. В кинотеатрах: «Октябрь», «Батуми», «Сакраули», «Эвран», в Доме культуры имени Горького — «Риск», «Амиран», «Сакраули» (Красный зал), «Исана», «Павлуки», «Спартак», «Команда», в Доме культуры имени И. Чавчавадзе — «Саги дьявола», «Сакраули» (Зеленый зал) (грузинский вариант), имени З. Комсава — «Мужья и жены» (в 20 ч.), «Варда», «Варда» (в 20 ч.), «Немой и любовь», в Доме офицеров — «Он был не один», имени З. Комсавы (Красный зал) — «Последняя реплика», в Доме культуры имени Плеханова, «Казбек» (второй зал) — «Человек с седьмой ступенью», «Казбек» (первый зал), «Комсомолец» — «Украшение стропильной», «Тангитари» — «Ох, ух, это!» (Тбилисский государственный оркестр), «Комедия» (1-й и 2-й серии), «Комеурне» — «Черем». 20.10 — Киноочерк.

ТЕАТР

Тбилисский государственный оркестр имени Академического театра оперы и балета имени З. Палиашвили. «Риголетто» (в 8 ч.), Тбилисский государственный оркестр Трудового Красного Знамени Академического театра имени К. Марджанишвили — «Последняя реплика» (в 10 ч.), театр имени А. Грибоедова — «Сказки старого Арбата» (в 20 ч.), театр музыкальной комедии имени В. Абашидзе — «Мужья и жены» (в 20 ч.), зрительный зал с 1-го по 6-й ряд радиодиффузор, спектакль передается на русский язык; русский ТЮЗ — «Шутка» (в 10 ч., аб. № 42).

Адрес редакции: Тбилиси, пр. Руставели, 42

ТЕЛЕФОНЫ: приемная — 93-11-58; заместители редактора — 93-18-54, 93-15-07; ответственный секретарь — 93-17-06; заместители ответственного секретаря — 93-52-00; отдел партийной жизни — 93-15-01; пропаганда марксистско-ленинской теории — 93-16-27; литература и искусство — 93-93-28; науки, вузов и школ — 93-50-61; промышленности, транспорта и товароборота — 93-22-34; сельского хозяйства — 93-19-19; республиканской информации — 93-17-58; писем, массовой работы — 93-17-54, 93-13-54; иностранной информации — 93-11-61; иллюстрация — 93-89-65; общественная приемная — 93-18-59; заведующий редакцией — 93-24-80; библиотека — 93-69-21; бухгалтерия — 93-93-95; прием объявлений — 93-93-94.

ТИПОГРАФИЯ ИЗДАТЕЛЬСТВА ЦК КП ГРУЗИИ ТБИЛИСИ, УЛ. ЛЕНИНА, 14. ИНДЕКС 66432 УЭ 07639